

INTEGRITAS

KEUNGGULAN

KERJA TIM

KOMITMEN

KEBERLANJUTAN

正直 卓越 团队合作 承诺 可持续性 INTEGRITA DOKONALOST TÝMOVÁ PRÁCE

ZÁVAZEK UDRŽITELNOST INTEGRITEIT UITMUNTENDHEID TEAMWERK

INZET DUURZAAMHEID நேர்மை முதன்மைநிலை குழுப்பணி

அர்ப்பணிப்பு சுற்றுப்புற சுழல் பேணிக்காத்தல் INTÉGRITÉ

EXCELLENCE TRAVAIL D'ÉQUIPE ENGAGEMENT DURABILITÉ INTEGRITÄT

EXZELLENZ TEAMARBEIT VERPFLICHTUNG NACHHALTIGKEIT

ความซื่อสัตย์ ความเป็นเลิศ การทำงานเป็นทีม ความมุ่งมั่น

ความยั่งยืน TISZTESSÉG KIVÁLÓSÁG CSAPATMUNKA ELKÖTELEZETTSÉG

FENNTARTHATÓSÁG INTEGRITAS KEUNGGULAN KERJA TIM KOMITMEN

KEBERLANJUTAN INTEGRITÄ ECCELLENZA LAVORO DI SQUADRA IMPEGNO

SOSTENIBILITÀ 誠実さ 卓越性 チームワーク コミットメント サステナビリティ

RZETELNOŚĆ DOSKONAŁOŚĆ PRACA ZESPOŁOWA ZAANGAŻOWANIE ZRÓWNOWAŻONY

ROZWÓJ INTEGRIDADE EXCELÊNCIA TRABALHO EM EQUIPE

COMPROMETIMENTO SUSTENTABILIDADE ПОРЯДОЧНОСТЬ СОВЕРШЕНСТВО

КОМАНДНАЯ РАБОТА ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬ УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ INTEGRIDAD EXCELENCIA

TRABAJO EN EQUIPO COMPROMISO SOSTENIBILIDAD INTEGRITET FÖRTRÄFFLIGHET

LAGARBETE ÅTAGANDE HÅLLBARHET 신의성실 탁월성 팀워크 책임의식 지속 가능성

# NILAI-NILAI KITA DALAM BERTINDAK

KODE ETIK  
CATERPILLAR



<b>HIDUP DENGAN KODE ETIK .....</b>	<b>1</b>
<b>HAK &amp; TANGGUNG JAWAB UNTUK MELAPOR .....</b>	<b>2</b>
<b>KEBIJAKAN TANPA BALAS DENDAM .....</b>	<b>3</b>
<b>INTEGRITAS .....</b>	<b>5</b>
Keadilan dan Integritas .....	6
Konflik Kepentingan .....	6
Perilaku Bersaing .....	7
Perdagangan Bebas .....	7
Laporan Keuangan dan Akuntansi .....	8
Komunikasi yang Jujur .....	8
Informasi Internal .....	9
Pembayaran Tidak Patut .....	9
<b>KEUNGGULAN .....</b>	<b>11</b>
Mutu Produk dan Layanan .....	12
Nilai bagi Pelanggan .....	12
Lingkungan Kerja .....	13
Kinerja Karyawan .....	13
Pengembangan Karyawan .....	14
Manajemen Risiko .....	14
Sudut Pandang Perusahaan .....	15
<b>KERJA TIM .....</b>	<b>17</b>
Saling Menghormati dan Tanpa Pelecehan .....	18
Keadilan dan Tanpa Diskriminasi .....	18
Lingkungan Inklusif .....	19
Standar Global .....	19
Organisasi Eksternal .....	20
Dealer dan Distributor .....	20
Pemasok .....	21

<b>KOMITMEN</b> .....	23
Tanggung Jawab Pribadi .....	24
Perlindungan Aset .....	24
Informasi Rahasia .....	25
Komunikasi Elektronik .....	25
Privasi Pribadi .....	26
Hal-hal Umum .....	26
Kontrak Pemerintah .....	27
<b>KEBERLANJUTAN</b> .....	29
Kesehatan dan Keselamatan .....	30
Inovasi .....	30
Tanggung Jawab Lingkungan .....	31
Infrastruktur dan Energi .....	31
Masyarakat .....	32
Tim Terbaik .....	32
<b>KEBIJAKAN PERUSAHAAN</b> .....	33
<b>PENGESAMPINGAN</b> .....	33



# HIDUP DENGAN KODE ETIK

## **INTEGRITAS. KEUNGGULAN. KERJA TIM. KOMITMEN. KEBERLANJUTAN.**

Kata-kata dalam Kode Etik ini mendefinisikan kita. Meskipun ada perbedaan, apakah itu geografis, budaya, bahasa maupun bisnis, tetapi kita adalah satu Caterpillar, sebuah perusahaan yang disatukan oleh prinsip-prinsip yang sama dengan komitmen bersama terhadap standar perilaku tertinggi.

Saat kita melaksanakan bisnis dalam kerangka kerja peraturan dan perundang-undangan yang berlaku, kepatuhan terhadap hukum saja belum cukup bagi kita. Kita berusaha lebih dari sekadar itu. Melalui Kode Etik, kita berupaya mewujudkan lingkungan kerja yang memuaskan bagi semuanya, sebuah perusahaan yang terhormat dan terpuji dan menjadikan dunia lebih baik melalui tindakan kita. Bersama-sama kita letakkan fondasi bagi budaya berbasis nilai-nilai kita yang akan memajukan kita ke tingkat kesuksesan yang jauh lebih tinggi. Bersama-sama kita menjunjung tinggi reputasi salah satu perusahaan hebat dunia serta memperkuatnya demi masa depan.

Kode Etik ini berlaku bagi aktivitas harian karyawan Caterpillar Inc., anak perusahaannya dan afiliasinya di seluruh dunia beserta anggota Dewan Direksinya. Sudah menjadi tanggung jawab masing-masing kita untuk membaca Kode Etik, memahami artinya dan menerapkannya secara konsisten. Bagi staf yang memimpin bawahan memiliki posisi tanggung jawab khusus dengan memberikan teladan konkret dalam hal "hidup dengan Kode Etik."

## HAK & TANGGUNG JAWAB UNTUK MELAPOR

Jika Anda mengetahui adanya situasi atau tindakan yang melanggar, atau memberi kesan melanggar Kode Etik, kebijakan perusahaan atau hukum yang berlaku, segera hubungi supervisor atau manajemen setempat Anda. Anda memiliki hak dan tanggung jawab pribadi lebih lanjut untuk melaporkan situasi atau tindakan apa pun yang melanggar, atau memberi kesan melanggar Kode Etik, kebijakan perusahaan atau hukum yang berlaku. Anda harus menggunakan hak melapor ini secara bertanggung jawab dan wajib melaporkan persoalan hanya jika Anda secara wajar meyakini telah terjadi pelanggaran, dan pelaporan tersebut tidak ditujukan untuk melecehkan, tidak berlandaskan pendapat pribadi semata atau dianggap sepele. Anda dapat mengajukan pertanyaan atau melaporkan kekhawatiran atau membuat laporan semacam itu kepada supervisor, manajemen setempat, tim sumber daya manusia setempat atau korporat atau Layanan Legal. Anda selalu memiliki opsi untuk menghubungi Kantor Praktek Bisnis dengan menggunakan informasi kontak di bawah ini.

**Telepon:** +1-309-675-8662 (khusus bahasa Inggris)

**Saluran Bantuan Bebas Pulsa:** Caterpillar memiliki beberapa nomor Saluran Bantuan bebas pulsa di sejumlah negara. Nomor untuk kawasan Kanada, Amerika Serikat dan Kepulauan Virgin AS adalah 1-800-300-7898. Nomor bebas pulsa yang saat ini berlaku di beberapa negara lain dicantumkan di <https://codeofconduct.cat.com>. Terjemahan bahasa tersedia untuk nomor-nomor tersebut. Anda dapat merahasiakan identitas Anda saat menghubungi dari negara yang mengizinkan pelaporan secara anonim.

**Hubungi Saluran Bantuan Collect (Biaya dibebankan ke pihak penerima):**  
+770-582-5275 (tersedia terjemahan bahasa)

**Kontak Regional:** Tersedia di <https://codeofconduct.cat.com>

**Faksimile Rahasia:** +1-309-494-4818

**Email:** [BusinessPractices@cat.com](mailto:BusinessPractices@cat.com)

**Alamat Surat-Menyurat:** 100 NE Adams, Peoria, IL 61629, USA

Pelanggaran kebijakan dan prosedur Caterpillar atau Kode Etik ini akan ditangani dengan segera dan secara efektif. Sejalan dengan pedoman SDM perusahaan dan hukum setempat, pelanggaran dapat menghasilkan tindakan disipliner hingga dan termasuk pemutusan hubungan kerja.

Anda dapat meminta salinan Pernyataan Privasi Data dari Kantor Praktek Bisnis dengan menggunakan salah satu cara yang tercantum di atas.

## KEBIJAKAN TANPA BALAS DENDAM

Caterpillar tidak akan melakukan tindakan apa pun untuk membalas Anda setelah Anda melaporkan permasalahan etika dengan niat baik. Caterpillar juga tidak mentoleransi tindakan balas dendam oleh siapa pun terhadap karyawan yang telah menyorakan kekhawatiran atau mengajukan laporan dengan niat baik.

# NILAI-NILAI KITA DALAM BERTINDAK

KODE ETIK CATERPILLAR



**Integritas**

Kekuatan Kejujuran



**Keunggulan**

Kekuatan Kualitas



**Kerja Tim**

Kekuatan Bekerja Sama



**Komitmen**

Kekuatan Tanggung Jawab



**Keberlanjutan**

Kekuatan Daya Tahan





# INTEGRITAS

Kekuatan Kejujuran

## **INTEGRITAS ADALAH FONDASI DARI SEMUA YANG KITA KERJAKAN.**

Nilai ini harus selalu ada. Dengan siapa kita bekerja, dengan siapa kita hidup dan siapa yang kita layani, semuanya dapat mengandalkan kita. Kita menyelaraskan tindakan dengan kata-kata dan mewujudkan apa yang telah kita janjikan. Kita membangun dan memperkuat reputasi melalui kepercayaan. Kita tidak memengaruhi pihak lain secara tidak patut atau membiarkan mereka memengaruhi kita secara tidak patut. Kita saling menghormati dan bersikap secara terbuka dan jujur. Singkatnya, reputasi perusahaan mencerminkan kinerja etika mereka yang bekerja di sini.

## **Kita mengimplementasikan Integritas ketika...**

### **KITA BERSIKAP JUJUR DAN BERTINDAK DISERTAI INTEGRITAS**

Kita menjunjung standar integritas dan perilaku beretika. Kita mengatakan yang sebenarnya. Kita hanya menjanjikan apa yang dapat kita wujudkan secara wajar. Kita berusaha untuk memenuhi komitmen kita. Pemangku kepentingan perusahaan kita, pelanggan, dealer, distributor, pemasok, dan mereka yang menyelenggarakan bisnis dengan kita serta rekan sejawat kita harus dapat mempercayai apa yang kita katakan dan meyakini bahwa kita akan selalu memenuhi janji kita.

### **KITA MENGHINDARI DAN MENGELOLA KONFLIK DAN POTENSI KONFLIK KEPENTINGAN**

Kita dilarang terlibat dalam aktivitas yang menciptakan, atau memberikan kesan menciptakan, konflik antara kepentingan pribadi kita dan kepentingan perusahaan. Situasi ini timbul ketika kepentingan pribadi atau hubungan keluarga atau hubungan lainnya menyulitkan seseorang untuk mewakili perusahaan secara utuh dan jujur. Konflik kepentingan dapat muncul dalam bagian perusahaan Caterpillar mana pun. Konflik kepentingan paling serius biasanya muncul ketika karyawan atau mantan karyawan memiliki wewenang untuk membelanjakan uang perusahaan, memiliki wewenang untuk merekrut atau melibatkan seseorang di luar perusahaan atau memiliki informasi yang dapat bermanfaat bagi seseorang di luar perusahaan. Konflik kepentingan atau kesan konflik kepentingan kerap kali muncul ketika karyawan ditawarkan hadiah, bantuan atau hiburan. Meskipun sebagian dari aktivitas ini merupakan bagian dari hubungan bisnis yang lazim, tetapi kita tidak menerima hadiah, bantuan atau hiburan yang memiliki nilai melebihi batas yang dapat kita balas secara wajar atau yang mewajibkan atau memberikan kesan mewajibkan kita untuk bertindak sedemikian rupa yang bertentangan dengan hukum, kepentingan bisnis Caterpillar atau praktek bisnis etis Caterpillar.

## KITA BERSAING SECARA ADIL

Caterpillar meyakini bahwa persaingan yang adil adalah hal mendasar bagi perusahaan bebas. Kita mematuhi hukum antipakat dan persaingan di mana pun kita menyelenggarakan bisnis. Dalam berhubungan dengan pesaing, dealer, distributor, pemasok dan pelanggan, kita menghindari situasi yang membatasi kemampuan kita untuk bersaing dengan pihak lainnya. Kita tidak terlibat dalam ketetapan, kesepahaman atau kesepakatan bersama pesaing yang dapat memengaruhi harga, ketentuan yang mengatur penjualan produk, atau jumlah atau jenis produk yang diproduksi atau dijual.

## KITA Mendukung PERDAGANGAN BEBAS DAN MEMATUHI HUKUM PERDAGANGAN INTERNASIONAL

Caterpillar bersaing dengan sangat baik dalam lingkungan perdagangan bebas. Perdagangan bebas mengharuskan kita untuk terus-menerus meningkatkan daya saing global dan menciptakan sebuah lingkungan sehingga kita dapat menanggapi kebutuhan pelanggan kita dengan lebih baik. Kita menggalakkan kebijakan yang meningkatkan persaingan dalam pasar global serta menekan - atau lebih baik lagi, menghapuskan - hambatan dalam perdagangan dan investasi. Kita meyakini bahwa kebebasan dalam perdagangan akan menghasilkan pendapatan ekonomi yang meningkatkan standar kehidupan dan memperbaiki mutu hidup. Kita berkomitmen untuk menaati hukum perdagangan internasional yang berlaku termasuk peraturan yang mengontrol impor dan ekspor, dan mematuhi undang-undang sanksi dan antiboikot. Sudah menjadi tanggung jawab masing-masing kita untuk memastikan bahwa kita mematuhi peraturan dan perundang-undangan perdagangan di negara mana pun tempat kita menyelenggarakan bisnis.

## **KITA MENJAMIN KEAKURATAN DAN KELENGKAPAN LAPORAN KEUANGAN DAN PENCATATAN AKUNTANSI KITA**

Investor, kreditor, badan regulasi dan pihak-pihak lain memiliki kepentingan sah terhadap informasi keuangan dan akuntansi perusahaan kita. Integritas laporan keuangan dan pencatatan akuntansi Caterpillar didasarkan pada keabsahan, keakuratan, kelengkapan, ketepatan waktu dan kemudahan untuk memahami informasi dasar yang mendukung entri pembukuan akuntansi perusahaan. Kita akan memastikan bahwa setiap entri akuntansi atau keuangan mencerminkan secara akurat apa yang diuraikan oleh informasi pendukung. Setiap orang di Caterpillar - bukan hanya yang bekerja di bagian keuangan dan akuntansi - memiliki peran untuk memastikan bahwa catatan keuangan kita sudah lengkap dan akurat dan pengawasan internal dijunjung tinggi. Standar integritas yang sama yang berlaku terhadap laporan keuangan eksternal juga berlaku bagi laporan keuangan yang digunakan sebagai alat bantu manajemen internal.

## **KITA ADIL, JUJUR DAN TERBUKA DALAM BERKOMUNIKASI**

Sebagai karyawan, kita berkomunikasi satu sama lain dengan cara yang saling menghormati, adil, jujur dan terbuka. Sebagai sebuah perusahaan publik, kita memiliki tanggung jawab untuk mengemukakan informasi mengenai bisnis kita kepada para pemangku kepentingan secara jelas, akurat dan jujur. Pengungkapan yang kita lakukan dalam laporan dan arsip yang diserahkan ke Komisi Sekuritas dan Bursa AS dan kepada badan pemerintah dan regulasi lainnya haruslah lengkap, jujur, akurat, tepat waktu dan dapat dipahami. Ketika melakukan komunikasi kepada publik, pesan kita haruslah konsisten. Hanya juru bicara yang ditunjuk yang dapat berkomunikasi atas nama Caterpillar atau menjawab permintaan informasi dari media, pemerintah, analis dan pemegang saham. Ketika kita menerbitkan informasi tentang Caterpillar kepada publik, kita melakukannya dengan jujur dan tidak memihak, tanpa menguntungkan individu atau kelompok mana pun.

## KITA MENANGANI INFORMASI INTERNAL SECARA TEPAT DAN TAAT HUKUM

Informasi internal dapat didefinisikan sebagai informasi perusahaan yang tidak diketahui oleh publik. Informasi yang demikian itu - misalnya data keuangan tertentu, materi teknis dan rencana mendatang - mungkin memiliki nilai yang signifikan bagi pihak lain sehingga harus dijaga kerahasiaannya secara ketat. Informasi internal mungkin bersifat "penting" jika investor menganggapnya penting dalam mengambil keputusan investasi. Siapa pun yang memiliki informasi internal yang "penting" mengenai Caterpillar dilarang menggunakannya untuk keuntungan pribadi, memberikannya kepada pihak lain atau memperjualbelikan surat berharga Caterpillar. Di samping itu, setiap karyawan Caterpillar yang, sehubungan dengan pekerjaannya, menerima informasi internal yang penting mengenai pihak ketiga (termasuk dealer, pemasok, pelanggan atau pesaing) dilarang memperjualbelikan surat berharga perusahaan tersebut atau menyarankan pihak lain untuk melakukannya. Kami mengharapkan semua karyawan, keluarga mereka dan pihak lain yang hubungannya dengan Caterpillar membuat mereka diberi akses ke informasi internal agar mematuhi prinsip-prinsip ini dan kebijakan Caterpillar mengenai perdagangan orang dalam.

## KITA MENOLAK UNTUK MELAKUKAN PEMBAYARAN YANG TIDAK PATUT

Dalam berinteraksi dengan pejabat publik, perusahaan lain dan warga sipil, kita dengan sungguh-sungguh mematuhi praktek bisnis etis. Kita tidak akan berupaya memengaruhi pihak lain, baik langsung atau tidak langsung, dengan membayar suap atau balas jasa atau melalui cara lain yang tidak etis atau dapat menodai reputasi kita dalam hal kejujuran dan integritas. Bahkan memberikan kesan akan perilaku yang demikian itu harus dihindari.



# KEUNGGULAN

Kekuatan Kualitas

## **KITA MENETAPKAN DAN MERAIH TARGET YANG AMBISIUS.**

Mutu produk dan layanan kita mencerminkan kekuatan dan warisan Caterpillar - kebanggaan kita dalam apa yang kita lakukan dan apa yang dapat kita wujudkan. Kita antusias terhadap keunggulan personel, proses, produk dan layanan. Kita bertekad melayani pelanggan melalui inovasi, perbaikan berkelanjutan, fokus intensif terhadap kebutuhan pelanggan dan dedikasi untuk memenuhi kebutuhan tersebut dengan rasa urgensi. Bagi kita, Keunggulan bukan sekadar nilai; melainkan suatu disiplin dan suatu cara untuk menjadikan dunia tempat yang lebih baik.

**Kita mengimplementasikan Keunggulan ketika...**

## **KITA HANYA MENERIMA KUALITAS TERBAIK DALAM PRODUK DAN LAYANAN KITA**

Kita berkomitmen terhadap kualitas dan merasa bangga dengan semua produk dan layanan yang kita hadirkan. Fokus kita yang kuat dan intensif terhadap kebutuhan pelanggan kita terus-menerus mendorong kita ke arah perbaikan. Kesuksesan kita yang berkelanjutan tergantung pada upaya untuk melampaui ekspektasi pelanggan kita dan sikap di balik segala hal yang kita lakukan.

## **KITA FOKUS DALAM MENGHADIRKAN NILAI TERTINGGI BAGI PELANGGAN, SELALU DENGAN RASA URGENSI**

Kita terdorong untuk memenuhi kebutuhan pelanggan. Kita telah membangun reputasi dalam keunggulan dengan mendengarkan apa yang disuarakan pelanggan, memahami kebutuhan dan tantangan mereka dan menghadirkan produk, layanan dan solusi yang membantu kesuksesan mereka. Pelanggan kita mengharapkan yang terbaik dari Caterpillar. Masing-masing kita harus memastikan bahwa keputusan dan tindakan perorangan kita berkontribusi bagi persepsi positif perusahaan, meningkatkan kepuasan pelanggan dan mendorong loyalitas mereka. Untuk melakukannya, kita bertindak dengan rasa urgensi untuk menghadirkan nilai setinggi mungkin dalam produk dan layanan yang kita sediakan. Komitmen kita terhadap kualitas, Prinsip-prinsip Pemandu Sistem Produksi Caterpillar dan perbaikan berkelanjutan dapat mewujudkan hal tersebut.



## **KITA MENCIPTAKAN LINGKUNGAN KERJA YANG MENDUKUNG KEUNGGULAN**

Karyawan Caterpillar mengharapkan lingkungan kerja yang mengedepankan prestasi pribadi, pembelajaran berkelanjutan dan suatu perasaan kebernilaian diri. Kita berupaya aktif mencari dan berbagi beragam sudut pandang untuk mencapai keunggulan. Karyawan memiliki hak untuk mengungkapkan pendapat dengan niat baik mengenai cara meningkatkan kinerja kita dan kinerja perusahaan. Kita secara aktif menyimak, menanggapi, mendorong kerja sama tim dan mengambil keputusan berdasarkan fakta dan data.

## **KITA MEMILIH, MENEMPATKAN DAN MENGEVALUASI KARYAWAN BERDASARKAN KUALIFIKASI DAN KINERJA MEREKA**

Caterpillar memilih, menempatkan, mengevaluasi dan memberikan imbal jasa kepada karyawan berdasarkan kualifikasi pribadi mereka, keahlian dalam pekerjaan, kinerja yang ditunjukkan dan kontribusi yang mereka berikan untuk Caterpillar.

## **KITA MEMBERIKAN KESEMPATAN BAGI KARYAWAN UNTUK BERKEMBANG**

Kita meminta karyawan untuk mencurahkan upaya terbaik mereka, belajar dari kesuksesan dan kesalahan mereka dan mencari kesempatan untuk memperbaiki kinerja mereka dengan inisiatif sendiri, serta melalui program pembelajaran berkelanjutan yang disediakan oleh perusahaan dan disarankan oleh pimpinan mereka. Kita mendorong pengembangan diri dan akan membantu karyawan agar menguasai pekerjaan mereka saat ini serta meningkatkan keahlian kerja mereka. Kita berkomitmen untuk menjamin kesempatan bagi semua karyawan untuk mengembangkan kemampuan mereka dan berkontribusi bagi kesuksesan Caterpillar.

## **KITA MEMANDANG RESIKO SEBAGAI SESUATU YANG HARUS DIKELOLA, DAN SEBAGAI PELUANG POTENSIAL**

Karena kita menyadari bahwa bisnis dan risiko tidak dapat dipisahkan, kita secara proaktif mengidentifikasi, menilai dan mengelola risiko yang paling berpotensi memberi dampak bagi bisnis kita. Bagi kita, mengelola risiko juga melibatkan pencarian kesempatan bagi potensi keunggulan kompetitif.

## KITA MENGUTAMAKAN SUDUT PANDANG PERUSAHAAN

Mengutamakan "sudut pandang perusahaan" berarti mengedepankan kepentingan terbaik perusahaan kita secara keseluruhan. Kita berusaha untuk memastikan keputusan di tingkat lokal tidak menimbulkan kerugian kompetitif bagi perusahaan. Kita harus selalu mempertimbangkan perusahaan ketika mengambil keputusan. Demi meraih sukses kita harus terus-menerus meningkatkan pemikiran kewirausahaan kita dalam masing-masing unit bisnis dan menerapkan apa yang kita pelajari dari perusahaan agar semua produk dan layanan kita menjadi lebih baik.



# KERJA TIM

Kekuatan Bekerja Sama

## **KITA SALING MEMBANTU DEMI MERAH SUKSES.**

Kita adalah sebuah tim, saling berbagi bakat unik masing-masing untuk membantu mereka yang bekerja dengan kita, hidup dengan kita dan mereka yang kita layani. Keragaman pemikiran dan pengambilan keputusan dari karyawan kita semakin memperkuat tim kita. Kita menghormati dan menghargai setiap orang dengan pendapat, pengalaman dan latar belakang yang berbeda-beda. Kita menyadari bahwa dengan bekerja sama kita bisa mencapai hasil yang lebih baik dibandingkan yang dapat kita capai sendirian.

## **Kita mengimplementasikan Kerja Tim ketika...**

### **KITA MEMPERLAKUKAN ORANG LAIN DENGAN HORMAT DAN TIDAK MENTOLERANSI INTIMIDASI ATAU PELECEHAN**

Keutuhan nilai dari kontribusi setiap orang hanya akan terwujud jika kita memperlakukan satu sama lain dengan rasa hormat, kepercayaan dan bermartabat sebagaimana kita berharap orang memperlakukan kita. Caterpillar menggalakkan terwujudnya lingkungan kerja yang bebas dari intimidasi dan pelecehan. Sebagai karyawan, kita berhak untuk mendapatkan lingkungan kerja yang positif, disertai tanggung jawab untuk melapor dan meminta perubahan jika kita mengamati adanya perilaku yang bertentangan dengan prinsip ini.

### **KITA MEMPERLAKUKAN ORANG LAIN DENGAN ADIL DAN MELARANG DISKRIMINASI**

Kita menempa dan mempertahankan tenaga kerja yang produktif dan termotivasi dengan memperlakukan semua karyawan secara adil dan setara. Kita menghormati dan mengakui kontribusi karyawan serta pemangku kepentingan lainnya. Kita akan memilih dan menempatkan karyawan berdasarkan kualifikasi mereka untuk pekerjaan yang akan dilakukan, dengan mempertimbangkan akomodasi yang tepat dan sesuai kebutuhan - tanpa memandang ras, agama, asal kebangsaan, warna kulit, gender, identitas gender, orientasi seksual, usia dan/atau kecacatan fisik atau mental. Kita mendukung dan mematuhi hukum yang melarang diskriminasi di mana pun tempat kita menyelenggarakan bisnis.

## **KITA MEMELIHARA LINGKUNGAN YANG INKLUSIF**

Kita merangkul keragaman dan inklusi. Kita menghormati keunikan masing-masing orang dan menghargai perbedaan kita. Kita menghargai keragaman bakat yang unik, keahlian, kemampuan, budaya dan pengalaman yang menunjang karyawan untuk mencapai target pribadi dan bisnis yang sangat baik. Kita mengetahui bahwa ketika kita mencari dan bersedia menerima berbagai sudut pandang, berarti kita mendorong solusi inovatif, menghasilkan hasil yang unggul dan memberikan dampak positif terhadap orang dan masyarakat yang kita layani.

## **KITA MENYELENGGARAKAN BISNIS DI SELURUH DUNIA DENGAN STANDAR GLOBAL YANG KONSISTEN**

Sebagai sebuah perusahaan global, kita memahami bahwa terdapat banyak filosofi ekonomi dan politik yang berbeda serta beragam bentuk pemerintahan di seluruh dunia. Kita mengakui keanekaragaman yang ada dalam kebiasaan sosial dan tradisi budaya di berbagai negara tempat kita beroperasi. Kita menghormati perbedaan tersebut, dan sejauh yang dapat kita lakukan untuk mempertahankan prinsip-prinsip dalam Kode Etik kita, kita akan mempertahankan fleksibilitas untuk menyesuaikan praktek bisnis kita. Kita akan bertumpu pada pengalaman global kita untuk mencapai hasil terbaik bagi perusahaan.

## **KITA BEKERJA SAMA DENGAN ENTITAS DAN ORGANISASI UTAMA DI LUAR PERUSAHAAN KITA**

Kekuatan dan kelangsungan perusahaan merupakan hasil dari kemampuan kita dalam mempertahankan hubungan jangka panjang yang saling menguntungkan baik dengan pelanggan, dealer, distributor, pemasok, investor dan pihak lain yang berbisnis dengan kita. Kita terlibat dalam dialog yang bermanfaat dengan para pemangku kepentingan ini serta organisasi pemerintah maupun lembaga swadaya masyarakat yang tepat. Kita mendengar, belajar dan berinovasi dan kita terus-menerus bekerja untuk memperkuat hubungan ini melalui sikap yang bertanggung jawab dan dapat dipercaya.

## **KITA MEMBANGUN HUBUNGAN YANG KUAT DENGAN DEALER DAN ANGGOTA SALURAN DISTRIBUSI**

Dealer dan distributor kita di seluruh dunia berperan sebagai mata rantai penting antara perusahaan kita dan pelanggan. Kita mengandalkan mereka untuk berpartisipasi bersama kita dalam membangun dan mempertahankan hubungan pelanggan yang langgeng yang telah menjadikan Caterpillar meraih sukses. Kita menghargai kontribusi positif mereka terhadap reputasi kita dan komitmen kuat mereka terhadap pelanggan dan masyarakat yang mereka layani. Kita mempertahankan hubungan yang kuat dengan mereka melalui kepercayaan, komunikasi dan keuntungan bersama. Kita terus bekerja sama dengan mereka dalam menyediakan produk, layanan dan solusi dukungan yang diperlukan untuk memenuhi kebutuhan pelanggan di seluruh dunia.



## KITA MEMANDANG PEMASOK SEBAGAI SEKUTU BISNIS KITA

Kita mengupayakan hubungan bisnis yang kuat dan saling menguntungkan dengan pemasok untuk meningkatkan nilai produk dan layanan kita melalui kerja sama yang erat di seluruh siklus kehidupan. Kita memandang pemasok sebagai perpanjangan tangan perusahaan kita dan bagian penting dari perpanjangan rantai nilai dan komitmen kita terhadap kualitas. Kita mencari pemasok dan sekutu bisnis yang memperlihatkan nilai-nilai yang kuat dan berkomitmen terhadap prinsip-prinsip beretika yang dipaparkan dalam Kode Etik Pemasok Caterpillar. Kita mengharapkan agar pemasok mematuhi praktek bisnis kuat yang kita terapkan, mentaati hukum dan melaksanakan aktivitas dengan cara-cara yang menghormati hak asasi manusia. Pemasok tidak diwajibkan untuk membeli produk Caterpillar sebagai kompensasi bisnis atau agar dapat terus menjadi pemasok. Kita berhak, sesuai dengan hukum yang berlaku, mewajibkan pemasok untuk menggunakan peralatan Caterpillar saat melakukan pekerjaan di lokasi Caterpillar dan di tempat Caterpillar menyediakan produk yang sesuai untuk pekerjaan yang sedang dilakukan. Kita mendorong persaingan yang adil di antara calon pemasok, kontraktor dan vendor mereka dan bekerja secara setara dan wajar dengan mereka semua.



# KOMITMEN

Kekuatan Tanggung Jawab

## **KITA MEMILIKI PERILAKU YANG BERTANGGUNG JAWAB.**

Baik sendiri maupun bersama-sama, kita membangun komitmen yang berarti - pertama antar sejawat, dan kemudian bagi mereka yang bekerja dengan kita, hidup dengan kita dan mereka yang kita layani. Kita memahami dan berfokus pada kebutuhan pelanggan. Kita adalah anggota masyarakat yang bertanggung jawab yang berdedikasi terhadap keselamatan, peduli terhadap lingkungan serta mengelola bisnis kita secara beretika. Kita memahami bahwa memajukan warisan Caterpillar selain sudah menjadi tugas juga merupakan kehormatan bagi kita.

**Kita mengimplementasikan Komitmen ketika...**

## **KITA MENGEMBAN TANGGUNG JAWAB PRIBADI**

Kita berkomitmen terhadap kesuksesan Caterpillar dan masing-masing kita bertanggung jawab untuk melindungi dan menjunjung tinggi reputasi Caterpillar. Semua karyawan memiliki tanggung jawab pribadi untuk memenuhi target perorangan dan target bersama. Kita mengharapkan agar karyawan menerapkan pertimbangan yang matang dan menghindari komunikasi, pengungkapan atau interaksi apa pun yang dapat merendahkan, mencemarkan atau merusak reputasi kita. Karyawan memiliki tanggung jawab pribadi untuk mematuhi praktek bisnis yang berlaku, menaati kebijakan dan prosedur perusahaan serta mematuhi hukum.

## **KITA MELINDUNGI ASET, MEREK DAN KEKAYAAN INTELEKTUAL KITA**

Kita akan berupaya maksimal untuk melestarikan, melindungi dan menggunakan semua aset kita secara bertanggung jawab. Termasuk di dalamnya aset berwujud dan tidak berwujud, seperti merek, teknologi, informasi bisnis dan modal intelektual. Kita tidak akan melakukan pengungkapan yang tidak sah atas rahasia dagang atau informasi sensitif lainnya yang menjadi milik perusahaan, pelanggan kita, dealer atau pemasok - baik selama kita terikat dalam hubungan kerja dengan perusahaan atau sesudahnya. Ketika memberikan informasi perusahaan kepada pihak lain, kita berusaha untuk memastikan adanya pengendalian yang tepat guna melindungi kepentingan kita. Kita menghargai hak-hak kekayaan intelektual yang sah milik pihak lain. Meskipun kita mungkin merekrut orang-orang yang memiliki pengetahuan dan pengalaman dalam berbagai bidang teknis, tetapi kita tidak akan melakukannya dengan maksud untuk mendapatkan akses ke rahasia dagang dan informasi sensitif milik pihak lain. Masing-masing kita bertanggung jawab untuk menggunakan cara-cara yang sesuai demi melindungi aset perusahaan dari kehilangan, pencurian, kerusakan atau penyalahgunaan.

## **KITA MELINDUNGI INFORMASI RAHASIA**

Kita menganggap informasi yang kita miliki sebagai aset dan melindunginya sedemikian rupa. Beberapa informasi yang kita publikasikan, di antaranya adalah iklan, dokumentasi produk, siaran berita dan laporan keuangan publik. Informasi lainnya, termasuk rahasia dagang, informasi keuangan rahasia, rencana pengembangan produk atau layanan baru dan informasi korporat dan pribadi lainnya - kita lindungi melalui pengamanan yang tepat dan wajar dan bila memungkinkan, melalui perjanjian yang dapat dilaksanakan secara hukum.

## **KITA MENGGUNAKAN TEKNOLOGI KOMUNIKASI ELEKTRONIK SECARA BERTANGGUNG JAWAB DAN PROFESIONAL**

Teknologi komunikasi elektronik memainkan peranan vital dalam penyelenggaraan bisnis kita setiap hari. Teknologi perusahaan dipelihara untuk aktivitas bisnis yang sah oleh orang-orang yang berwenang serta untuk mendukung iklim bisnis yang positif dan profesional. Akses dan penggunaan teknologi perusahaan termasuk Internet dan sistem Caterpillar diharapkan agar dikelola secara bertanggung jawab dan profesional sesuai dengan Kode Etik dan kebijakan perusahaan lainnya.

## **KITA MENGAKUI DAN MENGHORMATI PRIVASI PRIBADI**

Kita mengakui dan menghormati kepentingan privasi informasi pribadi masing-masing orang. Kita hanya mengumpulkan dan memproses informasi pribadi yang diperlukan atau sesuai dengan tujuan bisnis, dan melakukannya hanya melalui cara-cara yang jujur dan taat hukum. Kita mengambil langkah-langkah wajar dan sesuai yang dirancang untuk melindungi keamanan dan kerahasiaan arsip perusahaan yang memuat informasi pribadi, jika arsip tersebut disimpan oleh Caterpillar atau mitra bisnis Caterpillar.

## **KITA BERPARTISIPASI DALAM URUSAN PUBLIK DENGAN CARA YANG SESUAI**

Kita meyakini bahwa keterlibatan dalam persoalan kebijakan publik di seluruh dunia adalah hal vital bagi kesuksesan Caterpillar. Dengan pengawasan Dewan Direksi, perusahaan melibatkan diri dalam persoalan kebijakan publik dan memberikan kontribusi politik sejauh yang diizinkan oleh hukum dan dengan persetujuan bagian urusan pemerintah. Karyawan kita harus merasa bebas untuk berpartisipasi dalam urusan publik dan proses politik sesuai dengan keyakinan mereka masing-masing. Jika karyawan berpartisipasi secara perorangan dalam urusan publik atau proses politik, maka aktivitas semacam itu harus dilakukan dalam kapasitas perorangan sebagai warga sipil tanpa menggunakan aset perusahaan.

## **KITA MENGHORMATI TATA TERTIB KHUSUS YANG MENGATUR PENYELENGGARAAN BISNIS DENGAN SEKTOR PUBLIK**

Kita menyadari bahwa terdapat aturan khusus yang berlaku bagi kontrak dengan pemerintah dan badan usaha milik negara. Kita menghormati komitmen kontrak bagi para pelanggan ini dan mematuhi semua hukum yang berlaku atas transaksi dalam pasar publik. Kita memikul tanggung jawab untuk memenuhi kewajiban yang dibebankan jenis bisnis ini dan memastikan tindakan kita selalu disertai kejujuran dan integritas.





# KEBERLANJUTAN

Kekuatan Daya Tahan

## **KITA BERKOMITMEN UNTUK MENJADIKAN DUNIA LEBIH BAIK.**

Keberlanjutan adalah bagian dari identitas kita dan apa yang kita lakukan setiap hari. Kita mengakui bahwa kemajuan melibatkan keseimbangan antara pengelolaan lingkungan, tanggung jawab sosial dan pertumbuhan ekonomi. Ini semua menjadi pertimbangan kami seiring upaya kami dalam mewujudkan visi yaitu sebuah dunia dimana segala kebutuhan dasar manusia - seperti tempat bernaung, air bersih, pendidikan dan energi yang andal - dapat terpenuhi. Kita menyediakan lingkungan kerja, produk, layanan dan solusi yang menjadikan penggunaan sumber daya lebih produktif dan efisien seiring upaya kita untuk mewujudkan visi di atas. Kita meyakini bahwa komitmen ini mendukung kesuksesan yang langgeng bagi pelanggan, pemangku kepentingan, dealer dan karyawan kita.

## **Kita mengimplementasikan Keberlanjutan ketika...**

### **KITA MELINDUNGI KESEHATAN DAN KESELAMATAN DIRI KITA SENDIRI DAN ORANG LAIN**

Kami menghormati karyawan kami dan memberikan kontribusi bagi lingkungan global sehingga orang dapat menjalani kehidupan yang aman, sehat dan produktif. Kita mengutamakan keselamatan dengan target untuk mencegah terjadinya segala cedera, penyakit karena pekerjaan dan insiden keselamatan. Kita secara aktif memajukan kesehatan dan keselamatan setiap orang dalam properti kita melalui kebijakan dan program praktis yang membantu setiap orang agar dapat melindungi diri mereka sendiri dan rekan kerja mereka. Komitmen kita terhadap praktek-praktek yang aman membentang di seluruh rantai nilai – mulai dari pemasok hingga pengguna akhir. Kita berkomitmen untuk menyediakan produk dan layanan yang aman dan andal bagi pelanggan.

### **KITA BERINOVASI UNTUK MENJADIKAN PELANGGAN LEBIH EFISIEN DAN PRODUKTIF**

Kita berinovasi untuk menyediakan produk, layanan dan solusi bagi pelanggan yang dapat meningkatkan keberlanjutan operasional mereka. Kita mengandalkan teknologi dan wawasan pelanggan guna meningkatkan kinerja produk, menyempurnakan remanufaktur untuk memperpanjang masa pakai produk dan menjadikan lokasi kerja lebih produktif, lebih aman dan lebih efisien. Kita mendorong dealer untuk melakukan hal yang sama. Kita mendukung solusi berkelanjutan yang melindungi dan melestarikan lingkungan sembari mengarahkan ke pertumbuhan yang menguntungkan bagi Caterpillar dan pelanggan kita. Produk dan layanan kita akan memenuhi atau melampaui regulasi yang berlaku di lokasi mana pun semuanya pertama kali terjual.

## **KITA BERFOKUS TERHADAP TANGGUNG JAWAB LINGKUNGAN DAN MENCEGAH LIMBAH**

Kita berfokus untuk meningkatkan kualitas dan efisiensi operasi kita sembari menekan dampaknya terhadap lingkungan. Kita mendukung pengelolaan lingkungan dengan menggunakan proses bisnis yang memungkinkan dilakukannya pencegahan limbah, meningkatkan mutu dan menggalakkan penggunaan sumber daya yang efisien di lokasi kita. Upaya kita untuk mencegah limbah bersifat terpadu di seluruh rantai nilai, mulai dari pemasok hingga ke dealer kita. Kita bekerja sama dengan mereka untuk menyempurnakan proses dan sistem yang digunakan di seluruh proses produksi dan pengiriman produk kita. Kita berkomitmen untuk mematuhi peraturan dan perundang-undangan lingkungan dan mengharapkan pemasok dan dealer kita untuk melakukan hal yang sama.

## **KITA Mendukung Pengembangan Infrastruktur dan Akses terhadap Energi**

Memenuhi permintaan populasi global yang semakin meningkat dan memperbaiki standar kehidupan di seluruh dunia memerlukan pengembangan infrastruktur termasuk akses ke sumber-sumber energi yang aman dan andal. Kita mendukung kebijakan seimbang dan komprehensif yang mendukung pengembangan infrastruktur yang berkelanjutan serta penggunaan semua sumber daya energi, termasuk sumber-sumber energi tradisional serta teknologi energi alternatif dan terperbarui. Kita mengembangkan produk dan layanan yang berkontribusi terhadap pembangkit listrik yang berkelanjutan dan solusi pengembangan infrastruktur.

## **KITA ADALAH ANGGOTA PROAKTIF MASYARAKAT**

Sebagai perorangan dan sebagai perusahaan, kita berkontribusikan waktu dan sumber daya untuk mengkampanyekan kesehatan, kesejahteraan dan kestabilan ekonomi masyarakat di seluruh dunia. Kita menyelenggarakan bisnis melalui cara yang menghormati hak asasi manusia. Kita mendorong semua karyawan untuk berpartisipasi dalam aktivitas yang memperkuat masyarakat kita. Kesuksesan kita juga harus memberikan kontribusi bagi kualitas kehidupan, kesejahteraan dan keberlanjutan masyarakat tempat kita bekerja, tempat kita hidup dan tempat kita melayani.

## **KITA MENARIK DAN MENGEMBANGKAN TIM TERBAIK**

Kita memahami pentingnya karyawan kita bagi langgengnya kesuksesan Caterpillar. Kita menarik dan mengembangkan tim terbaik beranggotakan karyawan yang inovatif dan berkinerja tinggi serta merencanakan kebutuhan tenaga kerja global kita secara strategis. Kita membangun kepercayaan dan keterikatan melalui dialog yang terbuka dan jujur serta mendorong karyawan untuk memperjuangkan aspirasi karir dan pengembangan pribadi mereka. Suatu gugus kerja yang berkelanjutan adalah tim yang selalu siap mewujudkan komitmen kita, baik sekarang maupun di masa mendatang.

## **KEBIJAKAN PERUSAHAAN DAN INFORMASI TAMBAHAN**

Kebijakan Perusahaan dan kebijakan perusahaan terperinci lainnya, serta informasi tambahan dan panduan untuk Kode Etik ini, semuanya tersedia untuk karyawan di <https://codeofconduct.cat.com>, atau dengan menghubungi Kantor Praktek Bisnis menggunakan cara-cara yang tercantum sebelum ini. Kode Etik juga tersedia bagi publik di <http://www.caterpillar.com/Code-of-Conduct>. Kebijakan Perusahaan yang berlaku saat Kode Etik ini dipublikasikan adalah:

- Antipakat
- Sikap Perusahaan terhadap Partisan Politik dan Persoalan Publik
- Konflik Kepentingan
- Privasi Data
- Fasilitas Perusahaan
- Perdagangan Bebas
- Pembayaran Tidak Patut
- Hak Kekayaan Intelektual
- Perlindungan Aset
- Memberikan dan Menerima Akomodasi Perjalanan, Hadiah dan Hiburan
- Komunikasi Publik

## **PENGESAMPINGAN**

Bagi staf yang memimpin bawahan memiliki posisi tanggung jawab khusus dengan memberikan teladan konkret dalam hal "hidup dengan Kode Etik." Oleh karena itu, setiap pengesampingan Kode Etik untuk Pejabat Eksekutif atau Direktur hanya dapat ditetapkan oleh Dewan Direksi dan akan segera diungkapkan sebagaimana diwajibkan oleh peraturan dan perundang-undangan. Pengesampingan Kode Etik untuk karyawan lainnya hanya dapat ditetapkan oleh Kepala Pejabat Etika dan Kepatuhan dan Kantor Praktek Bisnis.



# CATERPILLAR®

© 2017 Caterpillar Semua Hak Dilindungi Undang-Undang Dicetak di AS

CAT, CATERPILLAR, logo mereka masing-masing serta identitas korporat yang digunakan di sini, adalah merek dagang Caterpillar dan dilarang menggunakannya tanpa izin.

YECX0001-07

